

ESPECIFICACIONES GENERALES de los **EXÁMENES ANDALUCES DE LENGUAS EXTRANJERAS (EALE)**

Examen de la **Universidad de Jaén**

Preámbulo administrativo y origen del examen

Los estudiantes universitarios españoles se encuentran inmersos en una realidad multicultural que con frecuencia requiere el uso de lenguas distintas a la española. Según lo establecido a este respecto por el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) <<http://goo.gl/w56NmY>>, por la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas, (CRUE) <<http://goo.gl/rhoLRR>> y por la Dirección General de Universidades de la Junta de Andalucía <<http://goo.gl/ptnoPP>>, el conjunto de las universidades públicas andaluzas (Almería, Cádiz, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Málaga, Pablo Olavide y Sevilla) comenzaron en 2011 un proceso irreversible hacia la unificación de criterios en lo relativo a los niveles mínimos exigibles a todo alumno universitario andaluz al terminar su Grado. Este proceso, que es el que da lugar al presente examen, comienza con la firma de un convenio entre las universidades públicas andaluzas para la acreditación de lenguas extranjeras.

Desde la firma de dicho convenio, en 2011, los centros de lenguas andaluzes se han reunido en varias ocasiones con objeto de coordinar y uniformar sus políticas lingüísticas y de acreditación de lenguas extranjeras, con la voluntad de diseñar un modelo de examen válido en todas las universidades andaluzas y reconocido por las mismas. Los exámenes del Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas (CEALM) de la Universidad de Jaén (UJA) pertenecen a este conjunto de exámenes.

Además, los exámenes del CEALM están acreditados por la Dirección de Evaluación y Acreditación de la Junta de Andalucía y por la Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior (ACLES) <<http://goo.gl/TxBawy>>. Ambas acreditaciones dotan a los exámenes del CEALM de una garantía de calidad contrastada por dos organismos independientes distintos.

1. Descripción general del examen EALE de la UJA

Los expertos en evaluación de las diferentes universidades públicas andaluzas, entre ellas la UJA, crean exámenes basados en situaciones y elementos de la vida real destinados a evaluar a candidatos en las destrezas adquiridas en un idioma extranjero en:

- Comprensión de lectura
- Comprensión auditiva
- Expresión e interacción escrita
- Expresión e interacción oral

Cada universidad pública andaluza realiza exámenes EALE (Examen Andaluz de Lenguas Extranjeras) en diferentes fechas. Los materiales usados en cada prueba son distintos en cada convocatoria y ubicación.

Las pruebas se realizarán en papel (comprensión de lectura, expresión e interacción escrita y comprensión auditiva) y mediante una entrevista presencial con hablantes nativos de la lengua que se evalúa en el examen (expresión oral e interacción).

¿A quién está destinado el examen EALE de la UJA?

Fundamentalmente a colectivos universitarios, por ejemplo, estudiantes que desean acreditar un nivel de competencia en idiomas extranjeros para concluir sus estudios de Grado o para concurrir a programas de movilidad internacional y similares organizados por las universidades públicas andaluzas. También a PAS y PDI que, por diferentes motivos de progresión laboral, desea avanzar en su conocimiento de lenguas extranjeras.

Los exámenes EALE, entre ellos el de la UJA, tienen por tanto una orientación académica si bien también pueden ser relevantes para colectivos distintos al universitario, particularmente en el ámbito laboral.

¿Quién reconoce los exámenes EALE de la UJA?

Las calificaciones obtenidas en un examen EALE de la UJA están reconocidas por cualquier universidad pública andaluza para finalizar los estudios de grado, para procesos de movilidad internacional, acceso a programas de posgrado y otros procesos similares.

Además de esto, cada vez más instituciones públicas y privadas reconocen los exámenes EALE si bien dicho reconocimiento está siempre supeditado a la consideración de dichas instituciones.

Asimismo, todas las instituciones que son socias de ACLES reconocen los títulos obtenidos mediante exámenes EALE de la UJA. Se puede consultar una lista de las instituciones que reconocen el examen de la UJA en el enlace <<http://goo.gl/Pmk5PF>>.

¿De qué nivel es el examen EALE de la UJA y qué partes tiene?

Los exámenes EALE de la UJA son de nivel B1 ó B2 en inglés o francés, y las diferentes partes o destrezas que lo componen se enumeran en las Tablas 1 y 2:

TABLA 1: PARTES DEL EXAMEN B1 INGLÉS Y FRANCÉS			
DESTREZAS RECEPTIVAS		DESTREZAS PRODUCTIVAS	
Comprensión lectora	Comprensión auditiva	Producción e interacción escrita	Producción e interacción oral
Entre 2 y 4 textos escritos	Entre 2 y 4 textos sonoros	2 tareas	Entre 3 y 4 tareas
De 50 a 60 minutos	De 30 a 40 minutos	De 60 a 80 minutos	De 7 a 10 minutos por candidato.

TABLA 2: PARTES DEL EXAMEN B2 INGLÉS Y FRANCÉS			
DESTREZAS RECEPTIVAS		DESTREZAS PRODUCTIVAS	
Comprensión lectora	Comprensión auditiva	Producción e interacción escrita	Producción e interacción oral
Entre 2 y 4 textos escritos	Entre 2 y 4 textos sonoros	2 tareas	Entre 3 y 4 tareas
De 60 a 70 minutos	De 30 a 40 minutos	De 70 a 90 minutos	De 7 a 10 minutos por candidato.

¿Qué temario tengo que estudiar?

Los exámenes EALE de la UJA no miden el conocimiento de materias o asignaturas, sino tu destreza al usar una lengua. Si deseas saber si estás preparado para el examen o si aun necesitas trabajar más y en qué dirección hacerlo, te recomendamos le eches un vistazo a la descripción global de niveles del MCER y al cuadro de autoevaluación que encontrarás en las páginas 26, 30 y 31 del siguiente enlace <<http://goo.gl/w56NmY>>. Además, se pueden encontrar ejemplos de examen resueltos de todos los idiomas y niveles en la web <<http://goo.gl/iBUZGn>>.

2. Descripción de las 4 partes del examen EALE de la UJA

Comprensión lectora

Todas las pruebas contendrán instrucciones en una lengua clara y precisa en un nivel MCER inferior al nivel que se evalúa.

Esta parte de la prueba está dividida en tareas (ejercicios) cada una de las cuales contiene uno o varios textos auténticos que los candidatos habrán de leer y comprender para responder a diferentes tipos de ítems (preguntas). Todos los ítems estarán numerados y claramente identificados.

**TABLA 3: Características de la prueba de
Comprensión Lectora B1 inglés y francés**

Duración de la prueba	50-60 minutos
Número y extensión de los textos escritos	Dos o más documentos auténticos de un mínimo de 800 palabras y un máximo de 1300 en total. Puede haber más de 1 texto por tarea.
Número de tareas	2-4
Número de ítems	Mínimo de 20 y máximo de 30 para el conjunto de la prueba

**TABLA 4: Características de la prueba de
Comprensión Lectora B2 inglés y francés**

Duración de la prueba	60-70 minutos
Número y extensión de los textos escritos	Dos o más documentos auténticos de mínimo 1300 palabras y máximo de 2100 en total. Puede haber más de 1 texto por tarea.
Número de tareas	2-4
Número de ítems	Mínimo de 20 y máximo de 30 para el conjunto de la prueba

En sus respuestas, los candidatos habrán de demostrar su comprensión del texto mediante acciones que podrían ser consideradas como cotidianas en el contexto y nivel en que se encuadra el examen (i.e., rellenar un formulario, entender el contenido general o específico de un artículo de prensa o un texto académico, etc.)

Comprensión Auditiva

Las instrucciones se entregan por escrito y también están incluidas en las grabaciones que se describen a continuación, y que los candidatos escuchan durante el examen.

Esta parte de la prueba está dividida en tareas (ejercicios) cada uno de las cuales contiene una o varias grabaciones de audio auténticas que los candidatos habrán de escuchar y comprender para responder a diferentes tipos de ítems (preguntas). Cada grabación se escuchará dos veces y habrá tiempo para que los candidatos respondan. Todos los ítems estarán numerados y claramente identificados.

**TABLA 5: Características de la prueba de
Comprensión Auditiva B1 inglés y francés**

Duración de la prueba	30-40 minutos aproximadamente.
Número y extensión de los textos sonoros	Dos o más grabaciones cada una de las cuales podrá durar entre 1 y 4 minutos. Cada grabación se escucha 2 veces.
Número de tareas	2-4
Número de ítems	Mínimo de 20 y máximo de 30 para el conjunto de la prueba.

**TABLA 6: Características de la prueba de
Comprensión Auditiva B2 inglés y francés**

Duración de la prueba	40 minutos aproximadamente.
Número y extensión de los textos sonoros	Dos o más grabaciones cada una de las cuales podrá durar entre 2 y 5 minutos. Cada grabación se escucha 2 veces.
Número de tareas	2-4
Número de ítems	Mínimo de 20 y máximo de 30 para el conjunto de la prueba.

Las tareas requerirán que los candidatos realicen acciones cotidianas en el contexto y nivel en que se encuadra el examen (i.e., entender un programa de radio, entender una conversación generada sobre medios de transporte, entender instrucciones sobre un mapa, entender una charla académica de un nivel específico, seguir la idea principal de conversaciones generales que se producen en su entorno, etc.).

Producción e interacción escrita

Esta parte de la prueba está dividida en 2 tareas (ejercicios) claramente identificadas. Las tareas propondrán situaciones a las que los candidatos tendrán que reaccionar mediante textos escritos. Para ello es posible que, además de las instrucciones de la prueba, los candidatos tengan que leer breves textos previos que contextualicen la prueba (si por ejemplo se les pide que redacten un correo electrónico como respuesta a un correo previo, dicho correo puede ser incluido en la tarea).

Tabla 7: Características de la prueba de
Producción e interacción Escrita B1 inglés y francés

Duración de la prueba	60-80 minutos
Número y extensión de los textos que los candidatos tendrán que producir	Para cada una de las tareas los candidatos tendrán que producir un mínimo de 120 palabras y un máximo de 200. El número total máximo de palabras a producir en esta prueba será de 350.
Número de tareas	2

Tabla 8: Características de la prueba de
Producción e interacción Escrita B2 inglés y francés

Duración de la prueba	70-90 minutos
Número y extensión de los textos que los candidatos tendrán que producir	Para cada una de las tareas los candidatos tendrán que producir un mínimo de 150 palabras y un máximo de 200. El número total máximo de palabras a producir en esta prueba será de 350.
Número de tareas	2

Las tareas requerirán que los candidatos realicen acciones cotidianas en el contexto y nivel en que se encuadra el examen (i.e. responder a un correo electrónico, solicitar información por escrito a un profesor, una institución o una empresa, realizar descripciones, etc.) Las intervenciones de los candidatos serán evaluadas según las rúbricas de corrección, a las que hay enlaces dentro de los exámenes resueltos que se pueden descargar en <<http://goo.gl/iBUZGn>>.

Producción e interacción oral

Los candidatos pueden disponer de un tiempo de preparación previo al examen en el que se les asignarán imágenes, textos o gráficos que se usarán durante la prueba.

Una vez comenzada la prueba, las instrucciones procederán de los entrevistadores, que en todo momento se dirigirán a los candidatos en una versión estándar y clara del idioma que evalúa el examen. Las instrucciones se darán en un nivel MCER inferior al que evalúa la prueba. Además de lo anterior, los candidatos pueden encontrar frases breves impresas en las imágenes, textos o gráficos que se les faciliten durante determinadas fases de la prueba.

Esta parte de la prueba contiene 3 tareas:

- Tarea 1: preguntas generales (estudios, trabajo, aficiones, etc.). El candidato interviene individualmente.
- Tarea 2: descripción de imágenes que pueden contener frases cortas. El candidato interviene individualmente.
- Tarea 3: solución de un problema. Los candidatos interactúan. Con el apoyo de una imagen, el entrevistador propone una situación a la que los candidatos han de dar una solución.

Tabla 9: Características de la prueba de
Producción e interacción Oral B1 y B2 en inglés y francés

Duración de la prueba	7-10 minutos por candidato
Apoyo visual	Para las tareas 2 y 3 se suministrarán a los candidatos imágenes, textos o gráficos. Estas imágenes podrán contener breves frases con indicaciones sobre cómo responder a la tarea.
Número de tareas	3

Las tareas requerirán que los candidatos realicen acciones cotidianas en el contexto y nivel en que se encuadra el examen (i.e., dar información concreta sobre una consulta, describir síntomas a un médico, dar opinión sobre un artículo, charla o documental, llevar a cabo una entrevista preparada, comprobar información, etc.). Se espera asimismo de los candidatos que sean capaces de solucionar con flexibilidad problemas cotidianos (i.e. solucionar situaciones que puedan darse al planificar viajes o durante los propios viajes, desenvolverse en conversaciones no preparadas sobre temas familiares, etc.) aun cuando para hacerlo sea necesario pensar en el léxico que se debe usar. La producción escrita de los candidatos serán evaluadas según las rúbricas de corrección que están enlazadas dentro de los exámenes resueltos que se pueden descargar en <<http://goo.gl/iBUZGn>>.